
Verejné prístavy, a. s.

Dohoda o urovnaní

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky

V Bratislave dňa 31. mája 2013

Táto Dohoda o urovnaní („**Dohoda**“) je uzatvorená na základe ust. § 585 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení účinnom ku dňu uzavretia Dohody („**Občiansky zákonník**“)

MEDZI:

- [1] obchodnou spoločnosťou **Verejn^é prístavy, a. s.**, so sídlom na Prístavnej 10, 821 09 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 36 856 541, zapísanou v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v Oddiele: Sa, vo Vložke číslo: 4395/B, konajúcou Ing. Jozefom Moravčíkom, predsedom predstavenstva a Ing. Evou Gajarskou, členkou predstavenstva („**Verejn^é prístavy**“), na jednej strane; a
- [2] **Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky**, so sídlom na Pribinovej 2, 812 72 Bratislava, IČO: 00151866, DIČ: 2020571520, IČ DPH: SK2020571520, zastúpeným Ing. Máriom Hádenom – riaditeľom centra podpory Bratislava, na základe plnomocenstva č. p.: KM-OPVA2-2013/341-030 zo dňa 09.04.2013 udeleného podpredsedom vlády a ministrom vnútra Slovenskej republiky, bankové spojenie: Štátna pokladnica, číslo účtu: 7000180023/8180, („**MV SR**“) na strane druhej;

každá samostatne aj ako „**Účastník**“ a spoločne ako „**Účastníci**“.

VZHLADOM K TOMU, ŽE:

- [a] Krajské riaditeľstvo policajného zboru v Bratislave („**KRPZ**“) uzatvorilo ako nájomca s obchodnou spoločnosťou Verejn^é prístavy ako prenajímateľom Nájomnú zmluvu č. 8/2004 zo dňa 13. júla 2004 v znení jej Dodatku č. 1 zo dňa 31. marca 2008, Dodatku č. 2 zo dňa 23. apríla 2009, Dodatku č. 3 zo dňa 19. augusta 2009, Dodatku č. 4 zo dňa 27. decembra 2010 a Dodatku č. 5 zo dňa 28. decembra 2011, ktorej predmetom bol odplatný nájom pozemku, špecifikovaného v článku II. bode 1 nájomnej zmluvy, nachádzajúceho sa v hlavnom meste SR Bratislave, katastrálne územie Nivy, zapísaných na LV č. 882 („**Predmet nájmu**“), a to na dobu určitú od 1. januára 2004 do 31. decembra 2012 („**Nájomná zmluva 8/2004**“); a
- [b] dňa 01.01.2013 nadobudol účinnosť zákon č. 345/2012 o niektorých opatreniach v miestnej štátnej správe a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v dôsledku ktorého zanikla právna subjektivita KRPZ (ďalej len „**Zákon č. 345/2012**“), ktoré bolo Nájomcom podľa Nájomnej zmluvy č. 8/2004 s obchodnou spoločnosťou Verejn^é prístavy ako Prenajímateľom; a
- [c] právnym nástupcom KRPZ je v zmysle Zákona č. 345/2012 MV SR; a
- [d] MV SR vstupuje do všetkých práv a povinností KRPZ ako Nájomcu vyplývajúcich z nájomnej zmluvy č. 8/2004
- [e] MV SR odo dňa 1. januára 2013 užívalo Predmet nájmu podľa bodu [a] až do dňa uzavretia tejto Dohody („**Predmetné obdobie**“) bez toho, aby bola doba nájmu podľa Nájomnej zmluvy 8/2004 predĺžená dodatkom k Nájomnej zmluve 8/2004, ktorý by nadobudol platnosť a účinnosť a bez toho, aby došlo medzi obchodnou spoločnosťou Verejn^é prístavy a MV SR k uzavretiu novej nájomnej zmluvy s Predmetom nájmu podľa bodu [a]; a
- [f] MV SR neuhradilo obchodnej spoločnosti Verejn^é prístavy ako vlastníkovi Predmetu nájmu za jeho užívanie podľa bodu [e] žiadnu odplatu; a

- [g] medzi Účastníkmi Dohody sú sporné vzájomné práva a povinnosti týkajúce sa užívania Predmetu nájmu v Predmetnom období; a
- [h] za účelom odstránenia akýchkoľvek pochybností, Účastníci Dohody majú, v súlade s ust. § 585 a nasl. Občianskeho zákonníka a za podmienok uvedených v Dohode, záujem na urovnaní vzájomných práv a povinností, ktoré sa týkajú užívania Predmetu nájmu zo strany MV SR v Predmetnom období; a
- [i] snahou Účastníkov Dohody je korektné riešenie vzniknutej situácie, obchodná spoločnosť Verejné prístavy a MV SR uzatvárajú Dohodu za podmienok uvedených nižšie.

ÚČASTNÍCI DOHODY SA DOHODLI NA NASLEDUJÚCOM:

[1] ÚČEL DOHODY

Účelom Dohody je, v súlade s ust. § 585 a nasl. Občianskeho zákonníka, urovnať vzájomné práva a povinnosti, ktoré sú medzi Účastníkmi Dohody sporné.

[2] PREDMET DOHODY

- 2.1 Predmetom Dohody je urovanie vzájomných práv a povinností Účastníkov Dohody v súvislosti s užívaním Predmetu MV SR v Predmetnom období, teda v období od skončenia nájmu podľa Nájomnej zmluvy 8/2004 z dôvodu uplynutia času, ktoré sú medzi Účastníkmi sporné.
- 2.2 Dohodou sa za podmienok v nej upravených urovnávajú sporné práva a povinnosti Účastníkov, ktoré vznikli v súvislosti s otázkou užívania Predmetu nájmu podľa bodu [a] v Predmetnom období, a to nahradením doterajších práv a povinností Účastníkov Dohody novými právami a povinnosťami vyplývajúcimi z urovnania v zmysle bodu [3].
- 2.3 Účastníci vyhlasujú, že Dohodu uzatvárajú v dobrej viere tak, aby pri úprave vzťahov vyplývajúcich z urovnania podľa bodu [3] odstránili všetko, čo by mohlo viesť k vzniku budúcich rozporov ohľadom užívania Predmetu nájmu MV SR v Predmetnom období.

[3] UROVNANIE

- 3.1 V súvislosti s užívaním Predmetu nájmu podľa bodu [a] MV SR v Predmetnom období podľa bodu [e], MV SR:
 - 3.1.1 užívalo Predmet nájmu podľa bodu [a], ktorý patrí do výlučného vlastníctva obchodnej spoločnosti Verejné prístavy v období od 1. januára 2013 do dňa uzavretia Dohody bez toho, aby bola medzi obchodnou spoločnosťou Verejné prístavy ako prenájomcom a MV SR ako nájomcom uzavretá platná a účinná nájomná zmluva alebo platne a účinne predĺžená doba nájmu podľa Nájomnej zmluvy 8/2004; a
 - 3.1.2 neuhrádzalo obchodnej spoločnosti Verejné prístavy odplatu za užívanie Predmetu nájmu podľa bodu 3.1.1.
- 3.2 MV SR sa zaväzuje, že do siedmich (7) pracovných dní odo dňa záväzkovo-právnej účinnosti Dohody, uhradí obchodnej spoločnosti Verejné prístavy sumu vo výške 1.445,07 Eur (slovom: tisícštyristoštyridsaťpäť, 07 Eur) („**Odplata**“).

(Cena v roku 2012 bola 1,0390 Eur / 1 m², v roku 2013 zvýšená o infláciu 3,6 % je 1,0764 Eur / 1 m², za 5 mesiacov od 1. januára 2013 do 31. mája 2013 to je $3222 \times 1,0764 / 12 \times 5 = 1\,455,07$ Eur.)

- 3.3** Suma vo výške podľa bodu 3.2 predstavuje obvyklé nájomné, ktoré by MV SR uhradilo obchodnej spoločnosti Verejné prístavy za odplatné užívanie Predmetu nájmu v čase platnosti a účinnosti Nájomnej zmluvy 8/2004, zvýšené o mieru inflácie vyhlásenej Štatistickým úradom Slovenskej republiky.
- 3.4** MV SR uhradí obchodnej spoločnosti Odplatu podľa bodu 3.2 na základe faktúry vystavenej obchodnou spoločnosťou Verejné prístavy v súlade s touto Dohodou a všeobecne záväznými právnymi predpismi, a to bezhotovostným prevodom na bankový účet obchodnej spoločnosti Verejné prístavy uvedený v predmetnej faktúre.
- 3.5** Obchodná spoločnosť Verejné prístavy je povinná doručiť faktúru MV SR v písomnej forme a spôsobom podľa bodu 6.2. Splatnosť faktúry nesmie byť kratšia ako štrnásť (14) dní od jej doručenia MV SR.
- 3.6** Účastníci Dohody jej podpisom zhodne potvrdzujú, že:
 - 3.6.1** urovaním v zmysle tejto Dohody sú medzi nimi definitívne a konečným spôsobom upravené vzájomné sporné práva a povinnosti, ktoré vznikli v súvislosti s Nájomnou zmluvou 8/2004 a užívaním Predmetu nájmu podľa bodu [a] v Predmetnom období podľa bodu [e]; a
 - 3.6.2** Účastníci Dohody a ich právni nástupcovia sa zdržia akéhokoľvek konania, ktoré by ohrozovalo účel Dohody a v budúcnosti by akokoľvek spochybňovalo urovanie sporných práv a povinností, ktorých urovanie je predmetom Dohody;

[4] VYHLÁSENIA ÚČASTNÍKOV DOHODY

- 4.1** Účastníci si navzájom potvrdzujú, že každé z vyhlásení uvedené v tomto bode [4] je v deň podpisu Dohody pravdivé, úplné, presné a nie je zavádzajúce. Každý z Účastníkov vyhlasuje, že:
 - 4.1.1** má nevyhnutnú spôsobilosť, právomoc a oprávnenie uzatvoriť a plniť povinnosti podľa Dohody; a
 - 4.1.2** Dohoda a všetky ostatné dokumenty, ktoré Účastníci Dohody podpíšu v súvislosti s plnením predmetu Dohody, budú po ich podpise predstavovať platné záväzky Účastníkov Dohody v súlade s ich podmienkami; a
 - 4.1.3** si text Dohody prečítal a plne mu porozumel, Dohoda vyjadruje jeho skutočnú, slobodnú a vážnu vôľu, nie je uzatváraná v tiesni, v omyle, ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom Dohodu vlastnoručne podpisuje; a
 - 4.1.4** Dohoda predstavuje úplnú dohodu Účastníkov týkajúcu sa urovania sporných práv a povinností Účastníkov Dohody, ktoré vznikli v súvislosti s otázkou užívania Predmetu nájmu v Predmetnom období a nahrádza v celom rozsahu práva a povinnosti vyplývajúce z akýchkoľvek predchádzajúcich dojednaní, či návrhov uvádzaných v korešpondencii, či na rokovaníach, či už ústne alebo písomne, ku ktorým došlo pred uzavretím Dohody; a

- 4.1.5** sa zaväzuje vyvinúť maximálne úsilie v dobrej viere za účelom poskytnutia si vzájomnej pomoci a spolupráce pri plnení účelu Dohody.
- 4.2** Účastníci Dohody si zároveň vzájomne vyhlasujú, že majú záujem uzatvoriť medzi sebou ako nájomcom a prenajímateľom novú nájomnú zmluvu na základe, ktorej obchodná spoločnosť Verejné prístavy prenechá MV SR odplatne do užívania Predmet nájmu na dobu určitú.
- 4.3** Obchodná spoločnosť Verejné prístavy vyhlasuje, že v prípade ak dôjde k uzavretiu nájomnej zmluvy podľa predchádzajúceho bodu súhlasí s tým, aby MV SR odplatne užívalo Predmet nájmu v dobe od uzavretia tejto Dohody do začiatku doby nájmu dohodnutej v nájomnej zmluve podľa bodu 4.2 vyššie, pričom práva a povinnosti a odplatu za toto užívanie si Účastníci upravujú v tejto nájomnej zmluve.

[5] ZÁNİK DOHODY

- 5.1** Táto Dohoda zaniká:
- 5.1.1** písomnou dohodou Účastníkov; alebo
- 5.1.2** odstúpením od Dohody uskutočneným v súlade s bodom 5.2;
- 5.2** Účastník Dohody je oprávnený odstúpiť od Dohody v prípade, ak je druhý Účastník v omeškaní s plnením akejkoľvek povinnosti uvedenej v Dohode a svoju povinnosť nesplní ani v dodatočnej primeranej lehote, ktorá mu na to bola poskytnutá. Účastník je oprávnený odstúpiť od Dohody výlučne spôsobom ustanoveným pre nepodstatné porušenie zmluvnej povinnosti v zmysle ust. § 346 Zákona č. 513/1991 Z.z. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov po márnom uplynutí dodatočnej primeranej lehoty na plnenie poskytnutej porušujúcemu Účastníkovi.
- 5.3** Odstúpením od Dohody v súlade s bodom 5.2 táto zaniká momentom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhému Účastníkovi.
- 5.4** Účastníci nie sú povinní, po zániku Dohody v dôsledku odstúpenia, vzájomne si vracať riadne a platne poskytnuté plnenia podľa Dohody.

[6] ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

6.1 Zmeny a dodatky

Pokiaľ Dohoda neustanovuje inak, akékoľvek zmeny, dodatky a doplnenia Dohody (vrátane jej príloh) môžu byť prijaté iba na základe písomnej dohody oboch Účastníkov, a to formou písomných a očíslovaných dodatkov k Dohode, podpísaných oboma Účastníkmi alebo osobami oprávnenými konať v mene Účastníkov.

6.2 Oznámenie a komunikácia

Pokiaľ v Dohode nie je uvedené inak, akékoľvek oznámenie alebo akákoľvek iná formálna komunikácia medzi Účastníkmi súvisiaca s Dohodou musí byť realizovaná v písomnej forme a vyhotovená v slovenskom jazyku a adresátovi musí byť zaslaná alebo doručená osobne, poštou (formou doporučenej zásielky) alebo kuriérskou službou prostredníctvom kontaktných údajov Účastníka uvedených v tomto bode nižšie alebo na také iné kontaktné údaje, ktoré si Účastníci navzájom oznámia v súlade s Dohodou.

Akékoľvek oznámenie alebo akákoľvek iná formálna komunikácia sa, na účely Dohody, považuje za riadne doručení v deň doručenia zásielky adresátovi, ak bola zásielka doručená osobne, poštou alebo kuriérskou službou (formou doporučenej zásielky) alebo ak adresát odmietne zásielku prevziať, dňom odmietnutia prevzatia zásielky. V prípade zaslania zásielky faxom, v deň faxového prenosu, ak bola zásielka odoslaná do 15:00 hod. v ktorýkoľvek pracovný deň, v ostatných prípadoch v pracovný deň nasledujúci po dni odoslania, a to všetko za predpokladu, že originál faxovej správy bol spôsobom uvedeným v prvom odseku tohto bodu doručený adresátovi do troch (3) kalendárnych dní odo dňa jej doručenia faxom.

Akékoľvek oznámenia alebo iná formálna komunikácia bude doručovaná prostredníctvom nižšie uvedených kontaktných údajov:

Pre Verejné prístavy:

kontaktné osoby: Mgr. Ľubomír Haraksim
telefón/fax: + 421 911 30 90 93
e-mail: lubomir.haraksim@vpas.sk

Pre MV SR:

kontaktné osoby: Ing. Miroslav Augustin
telefón/fax: 09610 22115
e-mail: miroslav.augustin@minv.sk

6.3 Rozhodné právo a riešenie sporov

Dohoda sa riadi právnymi predpismi Slovenskej republiky.

Pokiaľ Dohoda neustanovuje inak, vzájomné vzťahy Účastníkov v Dohode výslovne neupravené sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.

Bez toho, aby tým bolo dotknuté ktorékoľvek ustanovenie Dohody, Účastníci sa dohodli, že použitie akéhokoľvek ustanovenia ktoréhokoľvek všeobecne záväzného právneho predpisu Slovenskej republiky, ktoré nie je kogentné, je výslovne vylúčené v rozsahu, v ktorom by jeho použitie mohlo meniť (či už úplne alebo čiastočne) význam alebo obsah ktoréhokoľvek ustanovenia Dohody.

Všetky spory, nezrovnalosti, otázky alebo nejasnosti, ktorá súvisia s Dohodou sa Účastníci zaväzujú riešiť predovšetkým vzájomnými rokovaniami za účelom dosiahnutia dohody o prípadných sporoch, nezrovnalostiach, otázkach alebo nejasnostiach. Tieto rokovania musia byť vedené v dobrej viere a s cieľom zachovania účelu sledovaného Dohodou oboma Účastníkmi. V prípade, ak takúto dohodu nebude možné dosiahnuť, je každý z Účastníkov oprávnený iniciovať spor.

Účastníci sa dohodli, že všetky spory, ktoré medzi nimi vznikli alebo vzniknú v súvislosti s Dohodou, vrátane sporov ohľadom jej platnosti a záväznosti, budú rozhodované v občianskom súdnom konaní pred príslušným všeobecným súdom Slovenskej republiky.

6.4 Oddeliteľnosť ustanovení a právne nástupníctvo

6.5 Jednotlivé ustanovenia Dohody sú vymáhateľné nezávisle od seba a neplatnosť ktoréhokoľvek z nich nebude mať žiaden vplyv na platnosť ostatných ustanovení, s

výnimkou prípadov, kedy je z dôvodu dôležitosti povahy alebo inej okolnosti týkajúcej sa takéhoto neplatného ustanovenia zrejmé, že dané ustanovenie nemôže byť oddelené od ostatných príslušných ustanovení.

V prípade, ak niektoré z uvedených ustanovení bude neplatné, pričom jeho neplatnosť bude spôsobená niektorou jeho časťou, bude dané ustanovenie platiť tak, ako keby bola predmetná časť vypustená. Ak však takýto postup nie je možný, účastníci sa zaväzujú zabezpečiť uskutočnenie všetkých krokov potrebných za tým účelom, aby bolo dohodnuté ustanovenie s podobným účinkom, ktorým sa neplatné ustanovenie v súlade s príslušným právnym predpisom nahradí.

Práva a povinnosti každého z Účastníkov založené Dohodou prechádzajú aj na jeho právnych nástupcov.

6.6 Platnosť a záväzkovo-právna účinnosť Dohody

Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu Účastníkmi alebo osobami oprávnenými konať v mene Účastníkov, a to momentom podpisu osoby podpisujúcej ako poslednej v poradí. Účinnosť nadobúda Dohoda deň po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Slovenskej republiky.

Ustanovenia bodov 6.2, 6.3 a 6.6 zostávajú platné a účinné aj po zániku Dohody.

6.7 Jazyk a vyhotovenia

Dohoda je vyhotovená v slovenskom jazyku.

Dohoda je spísaná v dvoch (2) identických vyhotoveniach, z ktorých každý z Účastníkov obdrží bezprostredne po ich podpise po jednom (1) vyhotovení.

NA DÔKAZ ČOHO, Účastníci podpísali a prevzali Dohodu dňa, mesiaca a roka, ktoré sú uvedené nižšie:

V Bratislave dňa 31.5.2013 V mene Prenajímateľa: Ing. Jozef Moravčík predseda predstavenstva	V Bratislave dňa 31.5.2013 V mene Nájomcu: Ing. Mário Háden riaditeľ Centra podpory Bratislava na základe plnomocenstva č.p.: KM-OPVA2- 2013/341-030 zo dňa 09.04.2013 udeleného podpredsedom vlády a ministrom vnútra SR
V Bratislave dňa 31.5.2013 V mene Prenajímateľa: Ing. Eva Gajarská členka predstavenstva	